



# COUNTY OF ALAMEDA



## VOTER INFORMATION GUIDE

# CITY OF BERKELEY, DISTRICT 4, SPECIAL ELECTION

**TUESDAY, MAY 28, 2024**

All registered voters in City of Berkeley, District 4  
will receive a Vote by Mail Ballot in the mail.

**001**

**ACVOTE.ORG**



ALAMEDA COUNTY  
Registrar of Voters

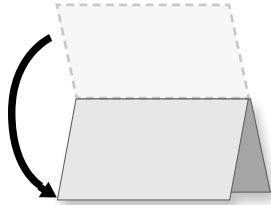
# RETURNING YOUR BALLOT

CITY OF BERKELEY, DISTRICT 4, SPECIAL ELECTION  
MAY 28, 2024

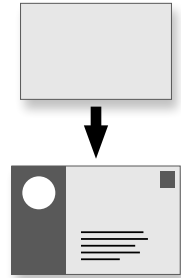
**No Postage Necessary!**  
**VOTE BY MAIL!**

## FOLDING INSTRUCTIONS

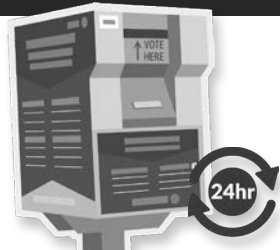
1. Fold the ballot card in half



2. Insert the ballot card into the provided return envelope



## 24-HOUR BALLOT DROP BOX LOCATIONS



- No postage necessary!
- Drop your Ballot off at a 24-Hour Ballot Drop Box.  
For a list of locations, visit [acvote.org/go](https://acvote.org/go) or call **1 (800) 834-6454**.
- 24-Hour Ballot Drop Boxes are open until 8 p.m. on Election Day.

## RETURN BY MAIL—NO POSTAGE NECESSARY

- Ballot must be postmarked on or before Election Day and received by the Registrar of Voters' Office by Tuesday, June 4<sup>th</sup>.
- Be sure to mail your Vote by Mail Ballot by Thursday, May 23<sup>rd</sup> to ensure it is received in time to be processed.



## BALLOT DROP STOP TOUR



- The Ballot Drop Stop tour allows voters to drop off their voted ballots and receive information about upcoming elections, and register to vote.
- The tour **starts 28 days before** each election.
- Tour Stops will be in your neighborhood in the City of Berkeley, District 4.
- For tour locations and dates, visit [acvote.org/go](https://acvote.org/go) or call **1 (800) 834-6454**.

## IN-PERSON VOTING AVAILABLE



Early Voting at the **Alameda County Registrar of Voters' Office** begins Monday, April 29<sup>th</sup>.  
Monday through Friday: 8:30 a.m. - 5 p.m.  
Weekend hours (starting May 25<sup>th</sup>): 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

The **Vote Center Location** for this Election will open starting Saturday, May 18<sup>th</sup> through Election Day, Tuesday, May 28<sup>th</sup>.  
For location and times, visit [acvote.org/go](https://acvote.org/go) or call **1 (800) 834-6454**

## ACVOTE ON THE GO

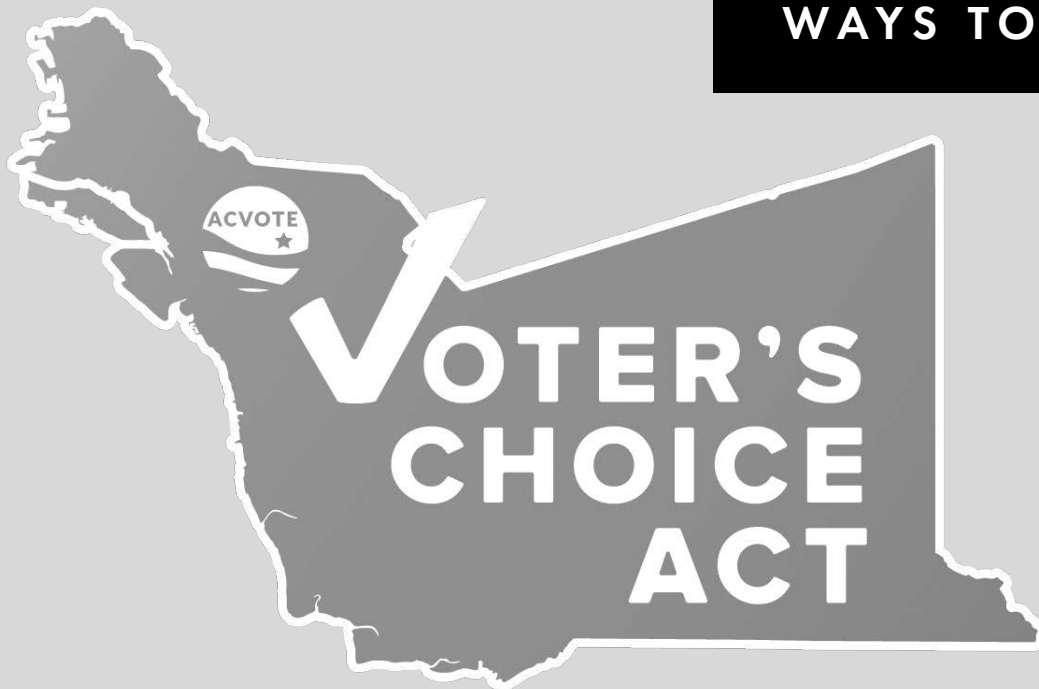


The **ACVOTE On The Go** Program partners with facilities and administration offices to coordinate sending a team to assist voters with receiving, marking the ballot, and returning the ballot for voters who are:

- hospitalized
- voters with disabilities
- or confined to their homes due to a medical emergency

Sign up for the On The Go Program: **(510) 272-6973** or [onthego@acgov.org](mailto:onthego@acgov.org)

## WAYS TO VOTE



### **More Days, More Ways to Vote.**

All Eligible Registered Voters in City of Berkeley, District 4, will receive a Vote by Mail Ballot in the mail for the upcoming election.  
**Mail ballots will start going out the week of April 29, 2024.**



#### **24-HOUR BALLOT DROP BOX**

Complete your ballot in the comfort of your own home. Sign and date your return envelope, seal your completed ballot inside, and return your mail ballot to a convenient 24-Hour Ballot Drop Box location starting Monday, April 29th.



#### **VOTE BY MAIL**

Must be postmarked by Election Day and received by the Registrar of Voters' Office by Tuesday, June 4th. **NO POSTAGE REQUIRED.**



#### **VOTE CENTER**

- One Vote Center Location will be open Saturday, May 18th through Election Day, Tuesday, May 28th.

**For the list of 24-Hour Ballot Drop Box and Vote Center locations, visit [acvote.org/GO](https://acvote.org/GO) or call 1 (800) 834-6454**

# More Days, More Ways to Vote.



WAYS TO VOTE



## WHAT IS THE VOTER'S CHOICE ACT?

The California Voter's Choice Act modernizes elections in California by allowing counties to conduct elections under a model which provides greater **flexibility and convenience for voters**.

**Voters** will have more options and **will get to choose when, how, and where** to vote.

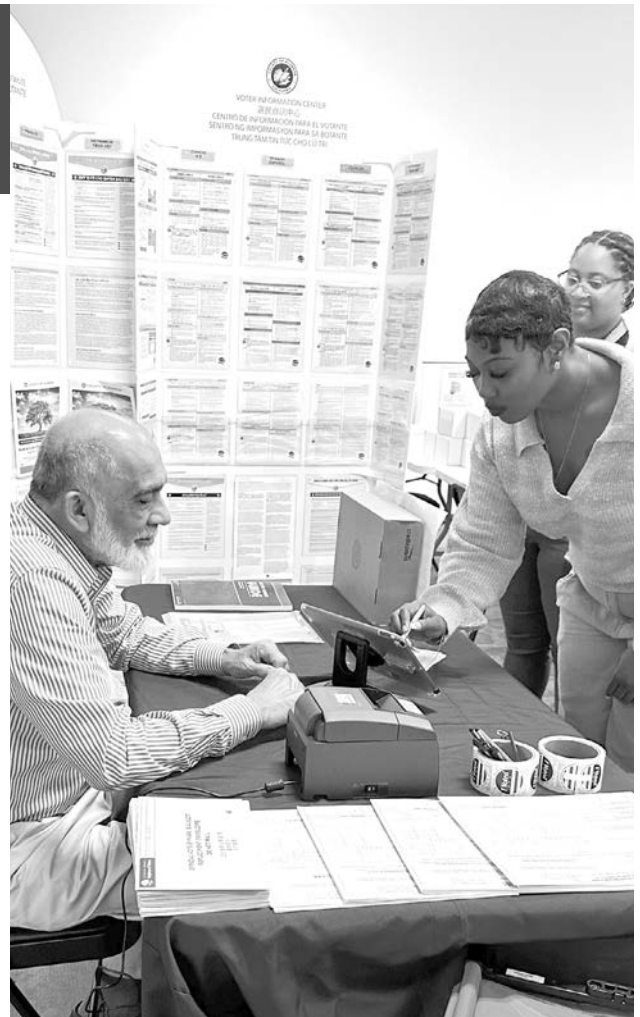
- **More days:** you now have more days to vote at the Vote Center location in City of Berkeley, District 4.
- **More ways:** through the mail (every eligible registered voter will receive a Vote by Mail ballot starting 29 days before Election Day), dropping off your Vote by Mail Ballot in a 24-Hour Drop Box, or in-person at a Vote Center.

## WHAT IS A VOTE CENTER?

Think of a Vote Center as your one-stop location for all things voting.  
**You can choose where you want to vote.**

Unlike traditional polling places, Vote Centers allow you to:

- Solve voter registration issues
- Register to vote
- Get a replacement ballot
- Receive assistance for 11 days, not just one\*
- Save valuable time



How many Vote Centers	When will they be open?
1 Vote Center	open Saturday, May 18th through Election Day, Tuesday, May 28th

For times and locations, visit  
**acvote.org/go**  
or call **1 (800) 834-6454**

# INFORMATION FOR VOTERS WITH DISABILITIES

The Alameda County Registrar of Voters will have one Vote Center for the **May 28, 2024, City of Berkeley, District 4, Special Election**.

1 Vote Center Location will open starting Saturday, May 18th through Election Day, Tuesday, May 28th.

For location and times, visit [acvote.org/go](https://acvote.org/go)

For questions about Vote Centers, call **(510) 272-6933** or toll-free **1 (800) 834-6454**.

**TTY (510) 208-4967**

**DISABILITY RIGHTS CALIFORNIA'S VOTING HOTLINE: 1 (888) 569-7955**

## Voter Information Guide – Formats

The Registrar of Voters Office provides candidate statements in an accessible format online.

## Early Voting & Election Day

### AVAILABLE AT OUR VOTE CENTER AND MAIN OFFICE

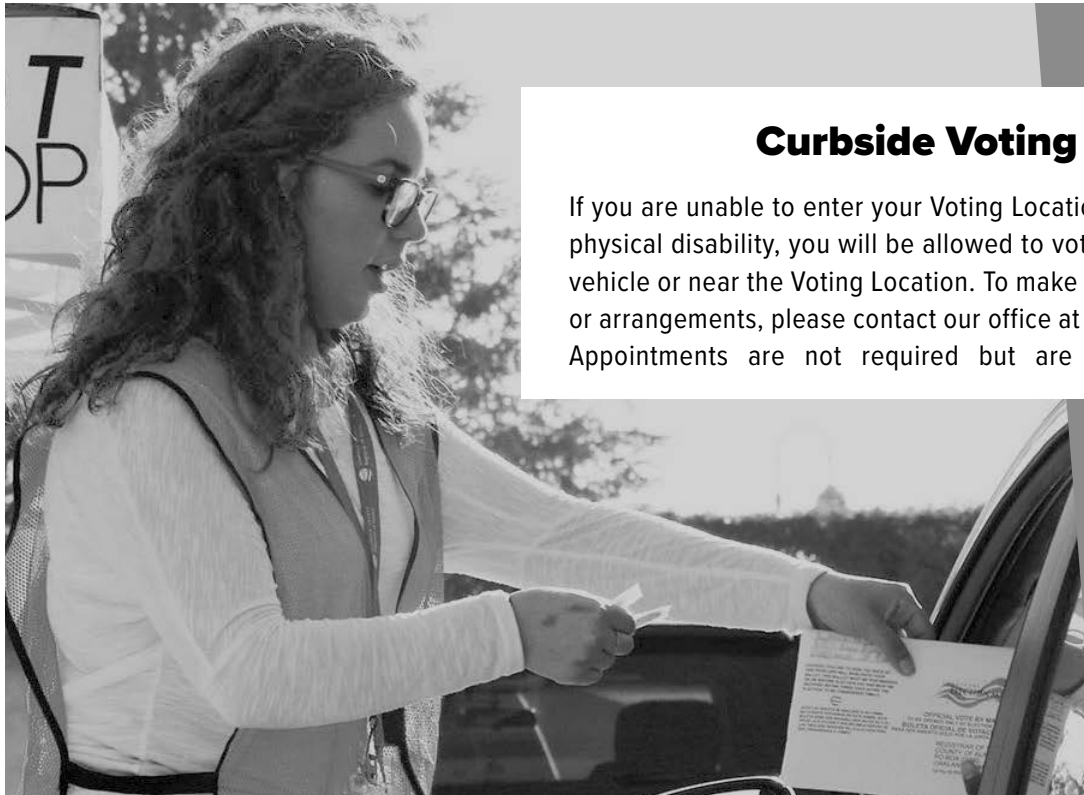
Magnifying sheets are available to enlarge the print on the ballot. Accessible touchscreen/audio voting machines are provided to assist voters with visual, auditory or motor skill limitations.

## Ballot Marking Devices

Each Vote Center in Alameda County is equipped with accessible Ballot Marking Devices (BMD). These units are programmed with all ballot types and language versions and provide an independent voting experience for voters with disabilities. The BMD for each Vote Center have Americans with Disabilities Act compliant features and accessories with a variety of voting method options. These include visual, audio, and tactile interfaces that can be used in any voter-preferred combination to navigate and mark a ballot. Also, the size of the font on the screen can be changed, and the screen resolution can be switched to a high-contrast white on a black background. In addition to screen modifications, the Audio Tactile Interface (ATI) keypad allows voters to listen to their ballot, adjust the volume and pace of speech (if needed), and make their choices. The ATI also has a full range of large buttons for navigation with corresponding Braille descriptions and inputs for “Sip and Puff” or paddle selection devices. Any voters may bring one (1) or two (2) individuals to assist them throughout the voting process, including an Election Worker.



# INFORMATION FOR VOTERS WITH DISABILITIES



## Curbside Voting

If you are unable to enter your Voting Location because of a physical disability, you will be allowed to vote either in your vehicle or near the Voting Location. To make an appointment or arrangements, please contact our office at (510) 272-6933. Appointments are not required but are recommended.

## RAVBM: Remote Accessible Vote By Mail

Voters can access and mark a ballot from any computer with internet access. Marked ballots must be printed and returned to the Registrar of Voters Office by mail or in person. You may access your ballot between Monday, April 29, 2024 through Election Day, Tuesday, May 28, 2024 at **acvote.org/mvp**

### HOW TO VOTE ACCESSIBLY FROM HOME WITH RAVBM:

#### 1. ACCESS AN RAVBM BALLOT LINK

Login to your My Voter Profile at **acvote.org/mvp**

#### 2. MARK YOUR BALLOT

Use the access link to open your ballot. Review and mark the ballot on your own computer, with your own assistive technology if needed.

#### 3. REVIEW AND PRINT YOUR BALLOT

Check your ballot and make corrections. Download and print your ballot.

#### 4. SEAL AND SIGN THE BALLOT ENVELOPE

Put your RAVBM ballot in the **return envelope** you received in the mail. Sign the voter's declaration (punched holes tell you where to sign). **Seal the return envelope.**

#### 5. RETURN YOUR BALLOT

A. At a 24-hour Vote by Mail Ballot Drop Box. For location information, visit **acvote.org/go** or call **1 (800) 834-6454**.

B. By mail. (No postage necessary!)

C. At the Vote Center, Ballot Drop Stop, or at the Alameda County Registrar of Voters' office. For a list of Vote Center(s) and Ballot Drop Stops, visit **acvote.org/go** or call **1 (800) 834-6454**.

## ACVOTE ON THE GO

The **ACVOTE On the Go Program** partners with facilities and administration offices to coordinate sending a team of two (2) ROV staff members to assist voters with receiving, marking the ballot, and returning the ballot for voters who are:

- **hospitalized**
- **voters with disabilities**
- **or confined to their homes due to a medical emergency**

Voters needing this service may contact our office for further instructions on receiving their Vote by Mail Ballot on time.

Starting Monday, April 29th, voters can call the Registrar of Voters Office at **(510) 272-6973** or email **onthego@acgov.org** to sign up for the On the Go Program.

For more information visit:

**acvote.org/go** or call **1(800) 834-6454**





# LANGUAGE ASSISTANCE

- Ballots and Voter Information Guides are available in Chinese, Spanish, Tagalog, and Vietnamese. Visit **acvote.org/mvp** to update your language preference, or call **(510) 272-6973** or **1 (800) 834-6454** to request a ballot or Voter Information Guide in one of these four languages.
- Facsimile Ballots are also available upon request in all Vote Centers for targeted precincts in compliance with Elections Code Section 14201 in the languages of Burmese, Khmer, Hindi, Korean, Laotian, Mien, Mongolian, Punjabi, and Telugu. Copies of the facsimile ballots for all languages are posted on a trifold at each Vote Center. Facsimile Ballots can be requested by registered voters who live in a precinct identified as needing language support in the language requested.
- Vote By Mail Voters with language needs, whose language preference for a Section 14201 language appears in their voter record will automatically be mailed a facsimile ballot in that language. Voters who prefer a Section 14201 language but it is not listed on their voter record, may request a facsimile ballot. Those who request a facsimile ballot initially, receive their official Vote by Mail Ballot in English. The request for a facsimile ballot can be by mail, telephone, or online. The facsimile ballots are then mailed to the voter. Voters can also request to change their language preference by contacting the ROV Office via phone **(510) 272-6973** or fax **(510) 272-6982**, email **registration@acgov.org**, in person, or online via the My Voter Profile application **www.acvote.org/mvp**.
- Voters who are unable to mark a ballot may bring up to two individuals to assist them in voting. These individuals cannot be your employer or union representative.

---

## 語言協助

---

- 選票和選民信息指南有中文、西班牙文、他加祿文和越南文版本。請瀏覽**acvote.org/mvp**以更新您的語言選擇，或致電 **(510) 208-9665** 或 **1 (800) 834-6454**索取這四種語言的選票或選民信息指南。
- 根據《選舉法規》第14201條的規定，本處亦會因應特定選區的選民的要求，在所有投票中心以緬甸語、高棉語、印度語、韓語、老撾語、苗瑤語、蒙古語、旁遮普語和泰盧固語提供選票副本。所有語言的選票副本會張貼在每個投票中心的三摺頁上。居住在確定為需要語言支持選區的登記選民，可以索取他們所要求的語言選票副本。
- 有語言需求的郵寄投票選民，若其選民記錄中顯示其語言偏好為第 14201 條所規定的語言，則會自動收到該語言的選票副本。選民若偏好第 14201 條所規定的語言，但其選民記錄中未列出該語言，則可索取選票副本。最初索取選票副本的選民會收到英文版的正式郵寄投票選票。選民可以通過郵寄、電話，或線上索取一份其它語言的副本，然後我們會將該選票副本郵寄給選民。選民也可以通過電話 **(510) 272-6973**或傳真**(510) 272-6982**、電子郵件 **registration@acgov.org**、親自前往，或通過「我的選民檔案」(My Voter Profile)應用程式**www.acvote.org/mvp**以線上方式聯繫ROV辦公室，要求更改他們的首選語言。
- 如果選民無法標劃選票，選民可以帶最多兩位人士來協助投票，但這兩位人士不能是你的僱主或工會代表。



# LANGUAGE ASSISTANCE

## ASISTENCIA DEL IDIOMA

- Las boletas y las Guías de Información para el Votante están disponibles en Chino, Español, Tagalo y Vietnamita. Visite **acvote.org/mvp** para actualizar su preferencia de idioma, o llame al **(510) 272-6975** o al **1 (800) 834-6454** para solicitar una boleta o Guía de Información para el Votante en uno de estos cuatro idiomas.
- Las Boletas Facsímil también están disponibles en todos los Centros de Votación con solicitud previa, para determinados recintos electorales de conformidad con el Código Electoral Sección 14201 en los idiomas birmano, jemer, hindi, coreano, laosiano, mien, mongol, punjabi y telugu. Copias de las boletas facsímiles para todos los idiomas están colocadas en un tríptico en cada Centro de Votación. Las boletas facsímiles pueden solicitarse por votantes registrados que viven en un recinto electoral identificado con necesidad de apoyo lingüístico en el idioma solicitado.
- Los Votantes de Voto por Correo con necesidades lingüísticas, cuya preferencia lingüística para un idioma de la Sección 14201 aparezca en su registro de votante, recibirán automáticamente por correo una boleta facsímil en ese idioma. Los votantes que prefieran un idioma de la Sección 14201 pero que no está en su registro de votante, pueden solicitar una boleta facsímil. Los votantes con necesidades lingüísticas que soliciten inicialmente una boleta facsímil recibirán su boleta oficial de Voto por correo en inglés. La solicitud de una boleta facsímil puede hacerse por correo, teléfono o en línea. A continuación, las boletas facsímiles serán enviadas por correo al votante. Los votantes también pueden solicitar cambiar su preferencia de idioma comunicándose con la oficina del ROV por teléfono a **(510) 272-6973**, por fax al **(510) 272-6982**, por correo electrónico a través de **registration@acgov.org**, en persona o, en línea a través de la aplicación Mi Perfil de Votante en **www.acvote.org/mvp**.
- Los votantes que no puedan marcar una boleta pueden llevar hasta dos personas para que les ayuden a votar. Estas personas no pueden ser su empleador o representante sindical.

## TULONG SA WIKA

- Makukuha ang mga Balota at mga Patnubay na Impormasyon sa Botante sa Chinese, Spanish, Tagalog, at Vietnamese. Bumisita sa **acvote.org/mvp** para isapanahon ang iyong kagustuhang wika, o tumawag sa **(510) 272-6952** o sa **1 (800) 834-6454** upang humiling ng isang balota o Patnubay na Impormasyon sa Botante sa isa sa apat na mga wikang ito.
- Ang mga Balotang Facsimile ay maaari ring hilingin sa lahat ng mga Sentro ng Pagboto para sa mga tinukoy na presinto sa pagsunod sa Kodigo ng mga Halalan Seksyon 14201 sa mga wikang Burmese, Khmer, Hindi, Korean, Laotian, Mien, Mongolian, Punjabi at Telugu. Ang mga kopya ng mga balotang facsimile ay naka-post nang trifold sa bawat Sentro ng Pagboto (Vote Center). Ang mga naturang kopya ng mga Balotang Facsimile ay maaaring hilingin ng mga rehistradong botante na nakatira sa isang presinto na natukoy bilang nangangailangan ng suporta sa wika sa wikang kanilang hiniling.
- Ang mga Botante sa Pagboto sa Koreo na may pangangailangan sa wika, na ang kagustuhang wika para sa Seksyon 14201 wika na makikita sa talaan ng mga botante ay awtomatikong mapapadalhan ng balotang facsimile sa naturang wika. Ang mga botanteng may kagustuhang wika ng Seksyon 14201 ngunit hindi ito nakalista sa kanilang talaan ng botante, ay maaaring humiling ng balotang facsimile. Ang mga inisyal na humihiling ng isang balotang facsimile, ay tatanggap ng kanilang opisyal na Balota sa Pagboto sa Koreo sa wikang sa Ingles. Ang paghiling para sa isang balotang facsimile ay maaaring gawin sa pamamagitan ng koreo, telepono, o sa online. Ang mga balotang facsimile ay ipapadala sa botante sa pamamagitan ng koreo. Ang mga botante ay maaari ring humiling na palitan ang kanilang kagustuhang wika sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa Tanggapan ng ROV sa telepono **(510) 272-6973** o sa fax **(510) 272-6982**, e-mail **registration@acgov.org**, nang personal, online sa pamamagitan ng pagpapatala sa Voter Profile Ko sa **www.acvote.org/mvp**.
- Ang mga botanteng hindi makapagmarka ng balota ay maaaring magdala ng hanggang sa dalawang indibidwal upang tumulong sa kanila sa pagboto. Ang mga indibidwal na ito ay hindi maaaring inyong taga-empleyo o kinatawan ng unyon.

# LANGUAGE ASSISTANCE

## TRỢ GIÚP NGÔN NGỮ

- Các Lá Phiếu và Các Tập Sách Hướng Dẫn Cử Tri có sẵn bằng Tiếng Trung Quốc, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Tagalog, và Tiếng Việt. Hãy vào **acvote.org/mvp** để cập nhật ngôn ngữ tùy chọn của quý vị, hoặc gọi **(510) 272-6956** hoặc **1 (800) 834-6454** để yêu cầu một lá phiếu hoặc Tập Sách Hướng Dẫn Cử Tri bằng một trong bốn ngôn ngữ này.
- Các Lá Phiếu Facsimile cũng có sẵn theo yêu cầu ở tất cả Các Trung Tâm Bỏ Phiếu cho các khu vực bầu cử được nhắm vào tuân theo Đoạn 14201 của Bộ Luật Bầu Cử bằng các ngôn ngữ Tiếng Miến Điện, Tiếng Khmer, Tiếng Hindi, Tiếng Hàn Quốc, Tiếng Lào, Tiếng Miên, Tiếng Mông Cổ, Tiếng Punjabi, và Tiếng Telugu. Các bản sao của lá phiếu facsimile cho tất cả ngôn ngữ được đăng tải trên một tờ thông tin được gấp làm ba tại mỗi Trung Tâm Bỏ Phiếu. Các cử tri đã ghi danh và cư trú tại một khu vực được xác định là cần hỗ trợ ngôn ngữ bằng ngôn ngữ được yêu cầu sẽ có thể yêu cầu Lá Phiếu Facsimile.
- Những Cử Tri Bầu Bằng Thư có nhu cầu về ngôn ngữ, mà ngôn ngữ tùy chọn theo Đoạn 14201 cho ngôn ngữ xuất hiện trong hồ sơ cử tri của họ sẽ tự động được gửi một lá phiếu facsimile bằng ngôn ngữ đó qua đường bưu điện. Những cử tri chọn một ngôn ngữ theo Đoạn 14201 nhưng nó không được liệt kê trong hồ sơ cử tri của họ, có thể yêu cầu một lá phiếu facsimile. Những cử tri yêu cầu lá phiếu facsimile ngay từ đầu, sẽ nhận được Lá Phiếu Bầu bằng Thư chính thức của họ bằng Tiếng Anh. Có thể yêu cầu lá phiếu facsimile qua đường bưu điện, điện thoại hoặc trực tuyến. Sau đó, các lá phiếu facsimile sẽ được gửi đến cử tri qua đường bưu điện. Cử tri cũng có thể xin đổi ngôn ngữ họ chọn bằng cách liên lạc với Văn Phòng ROV bằng điện thoại tại số **(510) 272-6973** hoặc fax **(510) 272-6982**, e-mail đến **registration@acgov.org**, đích thân đến tận nơi, hoặc trên mạng qua ứng dụng Hồ Sơ Cử Tri Của Tôi **www.acvote.org/mvp**.
- Những cử tri mà không thể đánh dấu một lá phiếu thì có thể dẫn theo tối đa hai người để trợ giúp bỏ phiếu. Những người này không thể là chủ hoặc đại diện công đoàn của quý vị.

## ဘာသာစကားအကူအညီကို

- မဲပေးလွှာများနှင့် မဲပေးသူအချက်အလက် လမ်းညွှန်ချက်များကို တရုတ်၊ စပိန်၊ တဂါးလောနှင့် ဗီယက်နမ်ဘာသာစကားများဖြင့် ရရှိနိုင်သည်။ သင်အသုံးပြုလိုသည့် ဘာသာစကားကို ရွေးရန် **acvote.org/mvp** သို့ သွားရောက်ပါ သို့မဟုတ် မဲပေးလွှာ သို့မဟုတ် မဲပေးသူအချက်အလက် လမ်းညွှန်ချက်ကို အထက်ဖော်ပြပါ ဘာသာစကားလေးမျိုးထဲမှ တစ်မျိုးဖြင့် တောင်းဆိုရန် **(510) 208-0925** သို့မဟုတ် **1 (800) 834-6454** သို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။
- ရွေးကောက်ပွဲဥပဒေ ပုဒ်မ 14201 နှင့်အညီ မဲစင်တာအားလုံးတွင် ရည်ရွယ်ထားသော မဲဆန္ဒနယ်များအတွင်း ပုံတူမဲလက်မှတ်များ တောင်းခံပါက ဗမာ၊ ခမာ၊ ဟိန္ဒူ၊ ကိုရီးယား၊ လာအို၊ မင်၊ မွန်ဂိုလီးယား၊ ပန်ချာပီနှင့် တီလူဂူဘာသာစကားများဖြင့်လည်း ရရှိနိုင်သည်။ ဘာသာစကားအားလုံးအတွက် ပုံတူမဲလက်မှတ် မိတ္တူများကို မဲစင်တာတစ်ခုစီတိုင်းတွင် သုံးခေါက်မျိုးဖြင့် တင်ပေးထားသည်။ ပုံတူမဲလက်မှတ်များကို တောင်းဆိုထားသော ဘာသာစကားတွင် ဘာသာစကား အထောက်အပံ့လိုသည်ဟု ဖော်ပြထားသော မဲဆန္ဒနယ်များတွင်နေထိုင်သည့် မှတ်ပုံတင်ထားသော မဲပေးသူများက တောင်းဆိုနိုင်သည်။
- ပုဒ်မ 14201 ပါ ဘာသာစကားတစ်ခုကို ရွေးချယ်ထားသော ဘာသာစကား လိုအပ်ချက်များရှိသည့် စာဖြင့်မဲပေးသူများ၏မဲအတွက် ထိုဘာသာစကားဖြင့် ပြုလုပ်ထားသော ပုံတူမဲလက်မှတ်တစ်ခုကို စာဖြင့်အလိုအလျောက် ပို့ပေးပါမည်။ ပုဒ်မ 14201 ပါ ဘာသာစကားတစ်ခုကို ရွေးချယ်သော်လည်း ၎င်းတို့၏ မဲပေးသူမှတ်တမ်းတွင် ယင်းကိုဖော်ပြထားခြင်းမရှိသည့် မဲပေးသူများသည် ပုံတူမဲလက်မှတ်တစ်ခုကို တောင်းဆို၍ ရနိုင်ပါသည်။ ကနဦး၌ ပုံတူမဲလက်မှတ်ကို တောင်းခံထားသည့် ဘာသာစကားအကူအညီလိုအပ်သည့် မဲပေးသူများသည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားဖြင့် ရေးထားသော စာဖြင့်မဲလက်မှတ်မှတစ်ဆင့် ၎င်းတို့၏ တရားဝင်မဲကို လက်ခံရရှိသည်။ ပုံတူမဲလက်မှတ် တောင်းခံခြင်းကို စာဖြင့်၊ တယ်လီဖုန်းဖြင့် သို့မဟုတ် အွန်လိုင်းဖြင့် ပြုလုပ်နိုင်သည်။ ထို့နောက် ပုံတူမဲလက်မှတ်များကို မဲပေးသူထံ ပေးပို့သည်။ မဲပေးသူများသည် ဖုန်းနံပါတ် **(510) 272-6973** သို့မဟုတ် ဖက်စ် **(510) 272-6982** မှတစ်ဆင့် ROV ရုံးသို့ ဆက်သွယ်ခြင်းဖြင့်၊ **registration@acgov.org** သို့ အီးမေးလ်ပို့ခြင်းဖြင့်၊ လူကိုယ်တိုင် လာရောက်၍ဖြစ်စေ၊ အွန်လိုင်းမှဖြစ်စေ My Voter Profile အပလီကေးရှင်း **www.acvote.org/mvp** မှတစ်ဆင့် ၎င်းတို့၏ စိတ်ကြိုက်ဘာသာစကားကို ပြောင်းလဲရန်လည်း တောင်းဆိုနိုင်သည်။
- မဲပေးလွှာတွင် အမှတ်အသားမပြုလုပ်နိုင်သည့် မဲပေးသူများသည် မဲပေးရာတွင် ကူညီပေးမည့်သူ နှစ်ဦးအထိ အတူခေါ်လာနိုင်သည်။ ထိုသူများသည် သင့်အလုပ်ရှင်ဖြစ်နိုင်သလို အလုပ်သမားသမဂ္ဂ ကိုယ်စားလှယ်လည်း ဖြစ်နိုင်သည်။

# LANGUAGE ASSISTANCE

## भाषा सहायता

- मतपत्र और मतदाता सूचना गाइड चीनी, स्पेनिश, तागालोग और वियतनामी में उपलब्ध हैं। अपनी भाषा वरीयता को अपडेट करने के लिए [acvote.org/mvp](https://www.acvote.org/mvp) पर जाएं, या इन चार भाषाओं में से किसी एक में मतपत्र या मतदाता सूचना गाइड का अनुरोध करने के लिए **(510) 272-5035** या **1 (800) 834-6454** पर कॉल करें।
- चुनाव संहिता की धारा 14201 के अनुसार निर्धारित क्षेत्रों के सभी मतदान केंद्रों में अनुरोध किए जाने पर मतपत्र की प्रतिकृतियाँ बर्मी, खमेर, हिंदी, कोरियाई, लाओ, मीन, मंगोलियाई, पंजाबी और तेलुगु भाषाओं में भी उपलब्ध करवाई जाती हैं। प्रत्येक मतदान केंद्र से सभी भाषाओं के लिए फ़ैक्स मतपत्रों की प्रतियों को ट्राईफोल्ड पर पोस्ट किया जाता है। फ़ैक्स मतपत्रों का अनुरोध पंजीकृत मतदाताओं द्वारा किया जा सकता है जो अनुरोधित भाषा में भाषा समर्थन की आवश्यकता के रूप में पहचाने गए क्षेत्र में रहते हैं।
- डाक द्वारा मतदान करने वाले मतदाता जिन्हें भाषा की आवश्यकता है, जिनकी सेक्शन 14201 भाषा के लिए भाषा प्राथमिकता उनके मतदाता रिकॉर्ड में सूचीबद्ध है, उन्हें स्वचालित रूप से उस भाषा में एक फ़ैक्स मतपत्र भेजा जाएगा। जो मतदाता सेक्शन 14201 भाषा पसंद करते हैं लेकिन यह उनके मतदाता रिकॉर्ड में सूचीबद्ध नहीं है, वे फ़ैक्स मतपत्र का अनुरोध कर सकते हैं। जो मतदाता शुरू में फ़ैक्स मतपत्र का अनुरोध करते हैं, अपना मतदान मतपत्र आधिकारिक डाक द्वारा अंग्रेज़ी में प्राप्त करते हैं। फ़ैक्स मतपत्र के लिए अनुरोध मेल, टेलीफ़ोन या ऑनलाइन किया जा सकता है। फिर फ़ैक्स मतपत्र मतदाता को भेज दिए जाते हैं। मतदाता, फ़ोन **(510) 272-6973** या फ़ैक्स **(510) 272-6982**, ई-मेल [registration@acgov.org](mailto:registration@acgov.org), व्यक्तिगत रूप से, या My Voter Profile एप्लिकेशन [www.acvote.org/mvp](https://www.acvote.org/mvp) द्वारा ROV से संपर्क करके अपनी पसंदीदा भाषा बदलने का अनुरोध कर सकते हैं।
- जो मतदाता मतपत्र को चिह्नित करने में असमर्थ हैं, वे मतदान में उनकी सहायता के लिए दो व्यक्तियों को ला सकते हैं। ये व्यक्ति आपके नियोक्ता या संघ के प्रतिनिधि नहीं हो सकते हैं।

## ជំនួយបកប្រែភាសា

- សន្លឹកឆ្នោត និងមគ្គុទ្ទេសក៍ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោតមានជា ភាសាចិន អេស្បាញ ហ្វីលីពីន និងវៀតណាម។ សូមចូលទៅ [acvote.org/mvp](https://www.acvote.org/mvp) ដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពភាសាដែលអ្នកចូលចិត្ត ឬ ទូរស័ព្ទលេខ **(510) 272-5038** ឬ **1 (800) 834-6454** ដើម្បីស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោត និងមគ្គុទ្ទេសក៍ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោត ជាភាសាណាមួយក្នុងចំណោមភាសាទាំងបួននេះ។
- សន្លឹកឆ្នោតចតចម្លងក៏អាចរកបានផងដែរ តាមការស្នើសុំសម្រាប់មណ្ឌលគោលដៅដោយអនុលោមតាមផ្នែកក្រុមបោះឆ្នោត 14201 ជាភាសាភូមា ខ្មែរ ហិណ្ឌូ កូរ៉េ ឡាវ ម៉ុងហ្គោលី ពុទ្ធចាប៊ី និងតេលូហ្គូ។ សន្លឹកឆ្នោតចម្លងតាមទូរសារសម្រាប់ភាសាទាំងអស់ ត្រូវបានផ្ញើដល់នៅមជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតនីមួយៗ។ សន្លឹកឆ្នោតតាមទូរសារអាចត្រូវបានស្នើសុំដោយអ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ ដែលត្រូវបានកំណត់ថា ត្រូវការជំនួយផ្នែកភាសាជាភាសាដែលបានស្នើសុំ។
- អ្នកបោះឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍ ដែលមានតម្រូវការភាសា ដោយភាសាជាចំណូលចិត្តរបស់ពួកគេសម្រាប់ភាសាផ្នែកទី 14201 មាននៅក្នុងកំណត់ត្រាអ្នកបោះឆ្នោតរបស់ពួកគេនោះ នឹងទទួលបានសំបុត្រសន្លឹកឆ្នោតជាទូរសារដោយស្វ័យប្រវត្តិជាភាសានោះ។ អ្នកបោះឆ្នោតដែលចង់បានភាសាក្នុងផ្នែកទី 14201 ប៉ុន្តែវាមិនត្រូវបានរាយក្នុងបញ្ជីអ្នកបោះឆ្នោតរបស់ពួកគេ អាចស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតជាទូរសារមួយ។ អ្នកបោះឆ្នោតដែលមានតម្រូវការផ្នែកភាសា ដែលស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតតាមទូរសារដំបូង ទទួលបានការបោះឆ្នោតជាផ្លូវការរបស់ពួកគេតាមរយៈសន្លឹកឆ្នោតតាមប្រអប់សំបុត្រជាភាសាអង់គ្លេស។ សំណើស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតតាមទូរសារអាចធ្វើតាមប្រៃសណីយ៍ ទូរសព្ទ ឬតាមអ៊ីនធឺណិត។ បន្ទាប់មកសន្លឹកឆ្នោតតាមទូរសារត្រូវធ្វើទៅកាន់អ្នកបោះឆ្នោត។ អ្នកបោះឆ្នោតក៏អាចស្នើសុំផ្លាស់ប្តូរចំណូលចិត្តភាសារបស់ពួកគេដោយទាក់ទងការិយាល័យ ROV តាមរយៈទូរសព្ទលេខ **(510) 272-6973** ឬទូរសារ **(510) 272-6982** អ៊ីម៉ែលទៅ [registration@acgov.org](mailto:registration@acgov.org) ដោយផ្ទាល់ ឬតាមអ៊ីនធឺណិតតាមរយៈកម្មវិធី My Voter Profile ដោយចូលទៅកាន់ [www.acvote.org/mvp](https://www.acvote.org/mvp)។
- អ្នកបោះឆ្នោតដែលមិនអាចគូសសន្លឹកឆ្នោតបាន អាចនាំអ្នកជួយរហូតដល់ពីរនាក់ ដើម្បីជួយក្នុងការបោះឆ្នោត។ បុគ្គលទាំងនោះ មិនអាចជានិយោជក ឬ តំណាងសហជីពរបស់អ្នកឡើយ។

# LANGUAGE ASSISTANCE

## 언어 지원

- 투표 용지 및 유권자 정보 가이드는 중국어, 스페인어, 타갈로그어, 및 베트남어로 제공됩니다. [acvote.org/mvp](https://acvote.org/mvp) 를 방문하여 언어 기본 설정을 업데이트하거나, (510) 272-5037 또는 1 (800) 834-6454로 전화하여 이 네 가지 언어 중 하나로 투표지 또는 유권자 정보 가이드를 요청하십시오.
- 팩스 투표용지는 선거법 제14201조에 따라 대상 선거구에 대한 요청 시 모든 투표 센터에서 버마어, 크메르어, 힌디어, 한국어, 라오스어, 미엔어, 몽골어, 편자브어 및 텔루구어로 제공됩니다. 모든 언어에 대한 팩스 투표용지의 사본은 각 투표 센터에 삼(3)중으로 접혀 게시됩니다. 팩스 투표용지는 언어 지원이 필요한 지역에 거주하는 등록 유권자가 요청된 언어로 요청할 수 있습니다.
- 우편투표 유권자 기록에 섹션 14201 언어 선호가 표시된 언어 지원이 필요한 유권자에게는 해당 언어로 된 팩스 투표용지가 자동으로 우편으로 발송됩니다. 섹션 14201 언어를 선호하지만 유권자 기록에 기재되어 있지 않은 유권자는 팩스 투표용지를 요청할 수 있습니다. 처음에 팩스 투표용지를 신청하는 유권자는 영어로 된 공식 우편 투표용지를 받게 됩니다. 팩스 투표는 우편, 전화 또는 온라인으로 요청할 수 있습니다. 팩스 투표용지는 그 후 우편으로 발송됩니다. 유권자는 또한 전화 (510) 272-6973, 팩스 (510) 272-6982, 이메일 [registration@acgov.org](mailto:registration@acgov.org), 대면, 또는 온라인 [www.acvote.org/mvp](https://www.acvote.org/mvp)의 '내 유권자 프로필 신청'을 통하여 ROV에 연락하면 선호 언어를 변경할 수 있습니다.
- 투표용지를 표시할 수 없는 유권자는 최대 두명까지 투표에 도움을 줄 수 있습니다. 이러한 개인은 귀하의 고용주 또는 노조 대표가 될 수 없습니다.

## ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ

- ທ່ານຕ້ອງການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ຂໍ້ມູນຜູ້ລົງຄະແນນສຽງແມ່ນມີເປັນ ພາສາ ຈີນ, ພາສາ ສປປ, ພາສາ ຕາກາລັອກ ແລະ ພາສາ ຫວຽດນາມ. ເຂົ້າເບິ່ງ [acvote.org/mvp](https://acvote.org/mvp) ເພື່ອອັບເດດການຕັ້ງຄ່າພາສາທີ່ທ່ານມັກໃຊ້ ຫຼື ໂທຫາ (510) 208-0926 ຫຼື 1 (800) 834-6454 ເພື່ອຂໍການຄໍາແນະນຳການລົງຄະແນນສຽງ ຫຼື ຂໍ້ມູນຜູ້ລົງຄະແນນສຽງເປັນໜຶ່ງ ໃນສີ່ພາສາເຫຼົ່ານີ້.
- ບັດລົງຄະແນນສຽງທາງໂທລະສານຍັງມີໃຫ້ຕາມການຮ້ອງຂໍ ສໍາລັບເຂດເປົ້າໝາຍທີ່ປະຕິບັດຕາກົດໝາຍການເລືອກຕັ້ງພາກ 14201 ເປັນພາສາມຽນມາ, ພາສາຂະແມ, ພາສາຮິນດີ, ພາສາເກົາຫຼີ, ພາສາລາວ, ພາສາມຽນ, ພາສາມົງໂກເລຍ, ພາສາປັນຈາບີ ແລະ ພາສາເຕລູກ. ສໍາເນົາບັດລົງຄະແນນສຽງທາງແຟັກສໍາລັບທຸກພາສາແມ່ນຈະຕິດໄວ້ໃນໃບພົບສາມທົບຢູ່ໃນແຕ່ລະສູນການລົງຄະແນນສຽງ. ບັດລົງຄະແນນສຽງທາງແຟັກສາມາດຮ້ອງຂໍໄດ້ໂດຍຜູ້ລົງຄະແນນທີ່ລົງທະບຽນຊຶ່ງອາໄສຢູ່ໃນເຂດທີ່ຖືກກຳນົດວ່າຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃນພາສາທີ່ຮ້ອງຂໍ.
- ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການທາງດ້ານພາສາ, ຊຶ່ງຜູ້ທີ່ຮ້ອງຂໍການລົງຄະແນນສຽງທາງແຟັກໃນເບື້ອງຕົ້ນ, ຈະໄດ້ຮັບບັດລົງຄະແນນສຽງຢ່າງເປັນທາງການທາງໄປສະນີເປັນພາສາອັງກິດ. ສາມາດຮ້ອງຂໍບັດລົງຄະແນນສຽງຜ່ານທາງໄປສະນີ, ໂທລະສັບ, ຫຼື ທາງອອນລາຍ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ບັດລົງຄະແນນສຽງຈະຖືກສົ່ງໄປໃຫ້ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງທີ່ມີສິດທາງໄປສະນີ. ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງຍັງສາມາດຮ້ອງຂໍເພື່ອປ່ຽນຄວາມຕ້ອງການດ້ານພາສາຂອງພວກເຂົາໂດຍຕິດຕໍ່ຫາຫ້ອງການຂອງ ROV ຜ່ານທາງໂທລະສັບ (510) 272-6973 ຫຼື ແຟັກ (510) 272-6982, ທາງອີເມວ [registration@acgov.org](mailto:registration@acgov.org), ດ້ວຍຕົວເອງ, ຫຼື ທາງອອນລາຍຜ່ານໃບສະໝັກ ໂປຣໄຟລ໌ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງຂອງຂ້ອຍ [www.acvote.org/mvp](https://www.acvote.org/mvp).
- ຜູ້ລົງຄະແນນທີ່ບໍ່ສາມາດໝາຍໃສ່ບັດເລືອກຕັ້ງໄດ້ ອາດຈະນຳໄດ້ເຖິງ ສອງບຸກຄົນເພື່ອຊ່ວຍເຂົາເຈົ້າໃນການລົງຄະແນນສຽງ. ບຸກຄົນເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ສາມາດເປັນນາຍຈ້າງ ຫຼື ຕົວແທນຂອງສະຫະພັນຂອງທ່ານໄດ້.

# LANGUAGE ASSISTANCE

## TENGX FAAN WAAC

- Bieqc nzangc sienv jien zeiv-daan aengx caux sou-guv liouh maaih mbuoz bieqc nzangc nyei mienh waac-fienx se mbenc nzoih benx janx-kaeqv waac, Spanish, Tagalog, aengx caux Vietnamese. Bieqc mangc yiem **acvote.org/mvp** liouh mangc siangx waac-fienx dugh benx meih qiemx longc nyei waac, a'fai douc waac lorx **(510) 208-0927** a'fai **1 (800) 834-6454** tov longc benx bieqc nzangc sienv jien sou-guv daan a'fai maaih mbuoz mienh nyei waac-fienx benx haaix fingx waac yiem naaiv deix bieci fingz nyei buonc waac.
- Maaih Facsimile Ballots yiem Ginv nyei Dorngx nyei se gorngv tov oix zuqc weic ei Elections Code Section 14201 nyei leiz maaih naaiv Burmese, Khmer, Hindi, Korean, Laotian, Mien, Mongolian, Punjabi, caux Telugu nyei waac. Dorh yietc zungv bieqc sienv jien zeiv-daan benx ziex fingx waac juix gan fax daaih wuov aamx cuotv liouh zunh tong zuangx benx buo gouv soux mouc yiem njiec norm-norm Vote Center. Haaix deix mienh duqv faaux mbuoz bieqc sienv jien liuz corc haih tov juix sienv jien zeiv-daan mingh bun ninh mbuo yiem nyei deic dauh dongh mbiuv benx qiemx zuqc longc haaix fingx waac wuov.
- Koq neeqv meh jauv jiepv meh, koq jiepv jiepv daa'v tuv Zvng 14201 jiepv hnyouv hnyouv jiepv zuqc jiepv jauv meh jiepv hnyouv zuqc jiepv lumien jiepv. Koq jiepv jiepv daa'v tuv Section 14201 jiepv hnyouv hnyouv jiepv zuqc jiepv jauv meh, jiepv jiepv jauv jiepv zuqc jiepv lumien jiepv. Ninh mbuo qiemx longc benx da'nyeic fingx waac dongh tov heuc juix yangh faekv daaih nyei buonc se dorng leiz jiex gorn bun zipv benx ang gitv nzangc ndaangc liouh bieqc nzangc sienv jien liouh juix yangh zipv fieng dorng bun. Dongh tov heuc juix yangh faekv nyei buonc sienv jien zeiv-daan corc haih juix gan mail, phone a'fai online. Naaiv deix sienv jien zeiv-daan juix yangh fax nyei buonc corc aengx zuqc juix gan mailed bun taux bieqc nzangc sienv jien nyei mienh. Ginv nyei mienh yaac haih tov tiuv longc ninh mbuo gorngv nyei waac nyei heuc mingh lorz ROV Office douc waac hoc **(510) 272-6973** fai fax **(510) 272-6982**, e-mail **registration@acgov.org**, ganh mingh, fai online longc My Voter Profile application **www.acvote.org/mvp**.
- Haaix deix mienh dongh maaih mbuoz faaux nzangc wuov mv haih fiev yiem zeiv-daan nor haih dorh mv jiex yi laanh mienh mingh tengx faaux nzangc yiem zeiv-daan duqv oc. Naaiv deix mienh dongh mingh tengx meih wuov mv dongh dorh benx meih nyei cingv gong ziouv a'fai goux zoux gong gorn zangc mienh oc.

## ХЭЛНИЙ ТУСЛАЛЦАА

- Саналын хуудас болон сонгогчдын мэдээллийн гарын авлагыг Хятад, Испани, Тагало болон Вьетнам хэлээр авах боломжтой. Хэлний сонголтоо шинэчлэх бол **acvote.org/mvp** хаягт хандах, эсвэл **(510) 208-0928, 1 (800) 834-6454** утсаар холбогдон саналын хуудас эсвэл сонгогчийн мэдээллийн гарын авлагыг эдгээр дөрвөн хэлний аль нэгээр нь хүлээн авах хүсэлт гаргана уу.
- Мөн Сонгуулийн тухай хуулийн 14201 хэсэгт заасны дагуу Бирм, Кхмер, Хинди, Солонгос, Лаос, Миен, Монгол, Пунжаби, Тэлугу хэл дээрх зорилтот тойргийн саналын хуудсыг бүх Санал өгөх төвөөс хүсэлт гаргасны дагуу факсаар авах боломжтой. Санал өгөх төв бүр бүх хэл дээрх факсын саналын хуудасны хуулбарыг гурав нугалах хэлбэрээр хэвлэсэн байна. Хүссэн хэл дээр хэлний дэмжлэг авах шаардлагатай гэж тодорхойлсон тойрогт амьдардаг бүртгэлтэй сонгогчид факсын саналын хуудсыг авах хүсэлт гаргаж болно.
- Шуудангаар санал өгөх, хэлний дэмжлэг авах шаардлагатай сонгогчдын хэлний сонголтыг 14201 хэсэгт заасны дагуу тэдний сонгогчийн бүртгэлд бүртгэж, факсын саналын хуудсыг тухайн хэлээр автоматаар шуудангаар илгээнэ. 14201 хэсэгт заасан аль нэг хэлийг сонгосон боловч сонгогчийн бүртгэлдээ тухайн хэлийг дурдаагүй сонгогчид факсын саналын хуудас авах хүсэлт гаргаж болно. Факсаар саналын хуудас авах хүсэлт гаргасан хэлний хэрэгцээтэй сонгогчдын албан ёсны саналыг шуудангаар Англи хэл дээр авна. Факсын саналын хуудас авах хүсэлтийг шуудан, утсаар эсвэл онлайнаар илгээж болно. Дараа нь факсын саналын хуудсыг сонгогчид шуудангаар илгээнэ. Сонгогчдын бүртгэлийн алба болох **(510) 272-6973** дугаарын утас, **(510) 272-6982** дугаарын факс, **registratation@acgov.org** цахим шуудангийн хаягаар, биечлэн, эсхүл My Voter Profile аппликэйшн **www.acvote.org/mvp** руу цахимаар хандаж өөрийн сонгосон хэлийг өөрчлөх хүсэлт гаргаж болно.
- Саналын хуудсыг тэмдэглэх боломжгүй сонгогчид санал өгөхөөр ирэхдээ санал өгөхөд туслах хоёр хүртэлх хүнтэй хамт ирж болно. Эдгээр хүмүүс нь таны ажил олгогч эсвэл үйлдвэрчний эвлэлийн төлөөлөгч байж болохгүй.

## LANGUAGE ASSISTANCE

# ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ

- ਵੋਟਾਂ ਅਤੇ ਵੋਟਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗਾਈਡ ਚੀਨੀ, ਸਪੇਨੀ, ਤਾਗਲੋਗ, ਅਤੇ ਵੀਅਤਨਾਮੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਤਰਜੀਹ ਨੂੰ ਨਵੀਨਤਮ ਕਰਨ ਲਈ [acvote.org/mvp](https://www.acvote.org/mvp) 'ਤੇ ਜਾਓ, ਜਾਂ ਇਹਨਾਂ ਚਾਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਵਿੱਚ ਵੋਟਾਂ ਜਾਂ ਵੋਟਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗਾਈਡ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਲਈ **(510) 272-5035** ਜਾਂ **1 (800) 834-6454** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
- ਤੇਲਗੂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਚੋਣ ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 14201 ਦੇ ਅਨੁਪਾਲਣ ਵਿੱਚ ਚੁਣਾਵ ਉਪਖੇਤਰ ਲਈ ਸਾਰੇ ਵੋਟ ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿੱਚ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣ 'ਤੇ ਬੈਲਟ ਦੀ ਡੁਪਲੀਕੇਟ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਕਾਪੀ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਸਾਰੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਲਈ ਡੁਪਲੀਕੇਟ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਬੈਲਟ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਹਰੇਕ ਵੋਟ ਕੇਂਦਰ 'ਤੇ ਟ੍ਰਾਈਫੋਲਡ 'ਤੇ ਪੇਸਟ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਡੁਪਲੀਕੇਟ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਬੈਲਟ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਉਹਨਾਂ ਰਜਿਸਟਰਡ ਵੋਟਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਵਜੋਂ ਪਛਾਣੇ ਗਏ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।
- ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਵਾਲੇ ਵੋਟਰ, ਭਾਸ਼ਾ ਸਬੰਧੀ ਲੋੜਾਂ ਵਾਲੇ ਵੋਟਰ, ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਧਾਰਾ 14201 ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਤਰਜੀਹ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵੋਟਰ ਰਿਕਾਰਡ ਵਿੱਚ ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਡੁਪਲੀਕੇਟ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਬੈਲਟ ਡਾਕ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਵੋਟਰ ਜੋ ਧਾਰਾ 14201 ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਤਰਜੀਹ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਇਹ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵੋਟਰ ਰਿਕਾਰਡ ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਡੁਪਲੀਕੇਟ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਬੈਲਟ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਜੋ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਡੁਪਲੀਕੇਟ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਬੈਲਟ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੀ ਅਧਿਕਾਰਤ ਵੋਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਡੁਪਲੀਕੇਟ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਬੈਲਟ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਡਾਕ, ਟੈਲੀਫੋਨ, ਜਾਂ ਐਨਲਾਈਨ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਡੁਪਲੀਕੇਟ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਬੈਲਟ ਵੋਟਰ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਵੋਟਰ ROV ਦਫਤਰ ਨਾਲ ਫੋਨ **(510) 272-6973** ਜਾਂ ਫੈਕਸ **(510) 272-6982**, ਈ-ਮੇਲ [registration@acgov.org](mailto:registration@acgov.org), ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਜਾਂ My Voter Profile ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ [www.acvote.org/mvp](https://www.acvote.org/mvp) ਰਾਹੀਂ ਐਨਲਾਈਨ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਤਰਜੀਹ ਬਦਲਣ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
- ਜਿਹੜੇ ਵੋਟਰ ਵੋਟਾਂ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਕਰਨ ਦੇ ਅਯੋਗ ਹਨ, ਉਹ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਦੋ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲਿਆ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੁਹਾਡਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਜਾਂ ਯੂਨੀਅਨ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ।

భాషా సహాయం

- బ్యాలెట్‌లు మరియు ఓటర్ ఇన్‌స్పెక్షన్ గైడ్ చైనీస్, స్పానిష్, తగ్‌లాగ్ మరియు వియత్నామీస్‌లో అందుబాటులో ఉన్నాయి. మీ భాషా ప్రాధాన్యతను నవీకరించడానికి [acvote.org/mvp](https://acvote.org/mvp) ని సందర్శించండి లేదా ఈ నాలుగు భాషల్లో ఒకదానిలో బ్యాలెట్ లేదా ఓటర్ ఇన్‌స్పెక్షన్ గైడ్ అభ్యర్థించడానికి, ఈ నెంబర్ లకు **(510) 208-0929** లేదా **1 (800) 834-6454** కాల్ చేయండి.
- బర్మీస్, ఖ్మేర్, హిందీ, కొరియన్, లావోషియన్, మియన్, మంగోలియన్, పంజాబీ మరియు తెలుగు భాషలలో ఎన్నికల కోడ్ సెక్షన్ 14201కి అనుగుణంగా లక్ష్య ప్రాంగణాల కోసం అన్ని ఓట్ సెంటర్‌లలో అభ్యర్థనపై ఫాక్సిమైల్ బ్యాలెట్‌లు కూడా అందుబాటులో ఉంటాయి. అన్ని భాషలకు సంబంధించిన ఫాక్సిమైల్ బ్యాలెట్‌ల కాపీలు ప్రతి ఓట్ సెంటర్‌లో ప్రైవోట్‌లై పోస్ట్ చేయబడతాయి. అభ్యర్థించిన భాషలో భాషా మద్దతు అవసరమని గుర్తించిన ప్రాంగణంలో నివసిస్తున్న నమోదిత ఓటర్లు, ఫాక్సిమైల్ బ్యాలెట్‌లను అభ్యర్థించవచ్చు.
- మెయిల్ ద్వారా ఓటు వేసే, భాషా అవసరాలు ఉన్న ఓటర్లు, వారి ఓటరు రికార్డులో సెక్షన్ 14201 భాష కోసం భాషా ప్రాధాన్యత కనిపిస్తే, ఆ భాషలో సులభతరమైన బ్యాలెట్ స్వయంచాలకంగా మెయిల్ చేయబడుతుంది. సెక్షన్ 14201 భాషని ఇష్టపడే ఓటర్లు అయివుండి కానీ అది వారి ఓటరు రికార్డులో నమోదు చేయబడనిచో, ఫాక్సిమైల్ బ్యాలెట్‌ను అభ్యర్థించవచ్చు. మొదట ఫాక్సిమైల్ బ్యాలెట్‌ను అభ్యర్థించేవారు, వారి అధికారిక ఓటును మెయిల్ బ్యాలెట్ ద్వారా ఆంగ్లంలో స్వీకరిస్తారు. ఫాక్సిమైల్ బ్యాలెట్ కోసం మెయిల్, టెలిఫోన్ లేదా ఆన్‌లైన్ ద్వారా అభ్యర్థించవచ్చు. ఆ తర్వాత ఫాక్సిమైల్ బ్యాలెట్లను ఓటరుకు, మెయిల్ చేస్తారు. ROV ఆఫీస్‌ని ఫోన్ **(510) 272-6973** లేదా ఫ్యాక్స్ **(510) 272-6982**, ఇ-మెయిల్: [registration@acgov.org](mailto:registration@acgov.org) ద్వారా వ్యక్తిగతంగా లేదా ఆన్‌లైన్‌లో My Voter Profile [www.acvote.org/mvp](https://www.acvote.org/mvp) ద్వారా సంప్రదించడం ద్వారా ఓటర్లు తమ భాషా ప్రాధాన్యతను మార్చుకోవడానికి అభ్యర్థించవచ్చు.
- బ్యాలెట్‌ను గుర్తు పెట్టలేని ఓటర్లు ఓటింగ్‌లో తమకు సహకరించేందుకు ఇద్దరు వ్యక్తులను తీసుకురావచ్చు. ఈ వ్యక్తులు మీ యజమాని లేదా యూనియన్ ప్రతినిధి కాలేరు.

# 24-HOUR BALLOT DROP BOX LOCATIONS

Available 24-Hours a day, starting Monday, April 29th until Election Day, Tuesday, May 28th at 8:00 p.m.

For a map of 24-Hour Drop Box Locations, visit [acvote.org/go](https://acvote.org/go) or call **1 (800) 834-6454**

## Berkeley

Berkeley Civic City Center	2180 Milvia St.
Behind Berkeley Civic City Center – Allston Way	2180 Milvia St.
University of California Berkeley	Between Sather Gate and Architects & Engineers Building

## Oakland

Alameda County Administration Building	1221 Oak St.
Alameda County Registrar of Voters	1225 Fallon St. Room G-1
Rene C. Davidson Courthouse	1225 Fallon St.





# RANKED-CHOICE VOTING

**Ranked-Choice Voting** allows voters to rank up to five candidates, in order of preference, when marking their ballots. **Ranked-Choice Voting** eliminates the need for run-off elections. Voters in **City of Berkeley, District 4** will receive a **Ranked-Choice Voting** ballot card. Visit [acvote.org/rcv](http://acvote.org/rcv) for more information.

For more information about **Ranked-Choice Voting** or to schedule a demo for your group or organization, contact our Voter Outreach department **1 (800) 834-6454** or [rov.outreach@acgov.org](mailto:rov.outreach@acgov.org)

## How does Ranked-Choice Voting work?

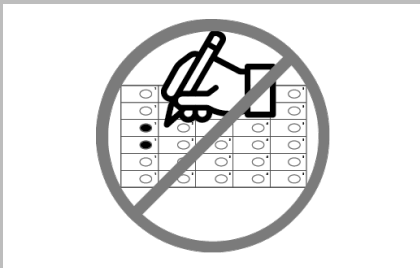
To start, all first choice votes are counted. Any candidate who receives more than 50% of the first choices is declared the winner. If no candidate receives more than 50% of the first choices, a process of eliminating candidates and transferring votes begins (second choice ranking counts only when a first choice candidate is eliminated).

CITY COUNCIL <small>Up to 5 Ranks are allowed in this contest. Fill in no more than 1 oval per candidate.</small>					
	1st ↓	2nd ↓	3rd ↓	4th ↓	5th ↓
ARETHA FRANKLIN	○	●	○	○	○
BRUCE LEE	○	○	●	○	○
BEA ARTHUR	●	○	○	○	○
SIDNEY POTIER	○	○	○	●	○
SELENA	○	○	○	○	●
FREDDIE MERCURY	○	○	○	○	○
<i>Write In</i> WRITE-IN	○	○	○	○	○

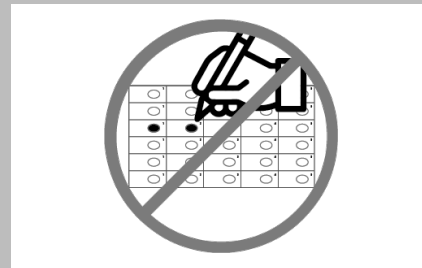
## How to Vote

To vote on the contest, rank the candidates by completely filling in ovals from left to right in order of your preference, up to five choices.

- In the **1st column**, fill in the oval for your **1st choice**
- In the **2nd column**, fill in the oval for your **2nd choice**
- Fill in the ovals for your remaining choices in the **3rd, 4th, and 5th** columns



Do not fill in more than one oval in the same column.



Do not fill in more than one oval in the same row.

You may rank as many or as few candidates as you like. If there are fewer than five candidates for an office, you may mark your choice or choices and leave the remaining columns blank.

If you make a mistake, you may request a new ballot.

## Keep in Mind:

Your *second choice* will be counted only if your *first choice* candidate has been eliminated. Your *third choice* will be counted only if both your *first choice* and *second choice* candidates have been eliminated. The same process applies to your *fourth* and *fifth choices*.

## Write-In Candidates:

If you wish to vote for a qualified write-in candidate for any of your five choices, write the person's name in the write-in space provided and complete the oval of your choice. For a list of qualified write-ins, visit:

**ACVOTE.ORG/go** or call **1 (800) 834-6454**.

# Sample Ballot

**OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL**  
**CITY OF BERKELEY, DISTRICT 4, SPECIAL ELECTION**  
**CIUDAD DE BERKELEY, DISTRITO 4, ELECCIÓN ESPECIAL**  
**ALAMEDA COUNTY / CONDADO DE ALAMEDA**  
**MAY 28, 2024 / 28 DE MAYO DE 2024**

BT1

**INSTRUCTIONS TO VOTERS:** USE BLACK OR BLUE INK TO MARK YOUR BALLOT. NO RED INK. To vote, completely fill the oval next to the name of the candidate. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name in the write-in space and fill in the oval.

**INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES:** USE TINTA NEGRA O AZUL PARA MARCAR SU BOLETA. NO TINTA ROJA. Para votar, llene completamente el óvalo al lado del nombre del candidato. Para votar por un candidato por escrito calificado, escriba el nombre de la persona en el espacio para escribirlo y llene el óvalo.



**RANKED CHOICE VOTING / VOTACIÓN POR ORDEN DE PREFERENCIA**

**INSTRUCTIONS TO VOTERS:**

- Rank the candidates for each contest in the columns below.
- Vote from left to right in order of preference.
- To vote, completely fill in the oval next to your candidate selection.

**INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES:**

- Clasifique los candidatos para cada contienda en las columnas a continuación.
- Vote de izquierda a derecha en orden de preferencia.
- Para votar, llene completamente el óvalo al lado de su selección de candidato.

**NONPARTISAN OFFICES**  
**CARGOS NO PARTIDARIOS**

**CITY OF BERKELEY**  
**CIUDAD DE BERKELEY**

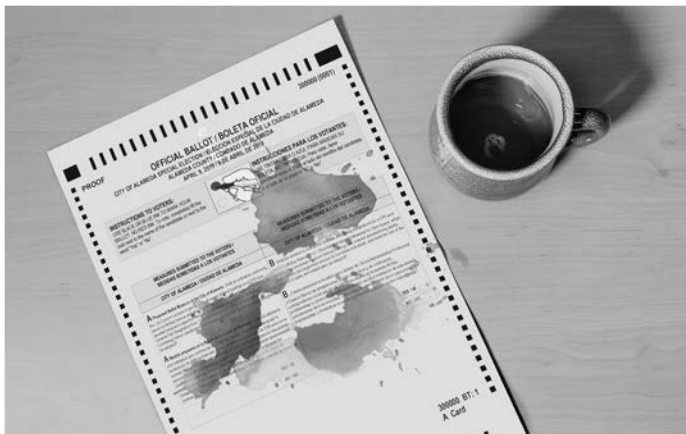
**FOR MEMBER OF CITY COUNCIL, DISTRICT 4, SHORT TERM**  
**PARA MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL, DISTRITO 4, PLAZO CORTO**

**Up to 5 Ranks are allowed in this contest. / Hasta 5 clasificaciones están permitidas en esta contienda.**  
**Fill in no more than 1 oval per candidate per column. / No llene más de 1 óvalo por candidato por columna.**

	1st Rank 1ra Clasificación ↓	2nd Rank 2da Clasificación ↓	3rd Rank 3ra Clasificación ↓	4th Rank 4ta Clasificación ↓	5th Rank 5ta Clasificación ↓
<b>RUBÉN HERNÁNDEZ STORY</b> Legislative Aide Asistente Legislativo	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5
<b>SOLI ALPERT</b> Rent Board Vice-Chair Vicepresidente de la Junta de Alquileres	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5
<b>ELANA AUERBACH</b> Community Volunteer Voluntario Comunitario	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5
<b>IGOR A. TREGUB</b> Climate Policy Director Director de Política Climática	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5
<input type="text"/>	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5
Write-in / Por Escrito					

# Sample Ballot

THIS PAGE INTENTIONALLY BLANK  
ESTA PÁGINA ESTÁ EN BLANCO INTENCIONALMENTE



# BALLOT WILL CALL

Easy and Convenient  
*Next Day\** Ballot Pick Up

## **Need a new Vote by Mail Ballot?**

- Spilled your coffee?
- Can't find your ballot?
- Dog ate your ballot?
- Marked your ballot incorrectly?

**Then Ballot Will Call is for YOU!**

Visit [acvote.org/willcall](https://acvote.org/willcall) or call **(510) 272-6973** or toll-free **1 (800) 834-6454** today to schedule your **Ballot Will Call** Pick Up and your ballot will be ready for you the next day in our office!\*



*\*Next day applies only to ballots requested during regular business hours or specially scheduled weekend hours.*

## VOTER INFORMATION GUIDE

The following pages contain:

### **CANDIDATE STATEMENTS**

Not all candidates submit a statement of qualifications. For a complete list of candidates on the ballot, view your sample ballot, which is included within this guide.

Each candidate's statement of qualifications, if any, is volunteered by the candidate and is printed at the expense of the candidate, unless otherwise determined by the governing body. Statements have been printed as submitted by the candidates, including any typographical, spelling, or grammatical errors. The statements have not been checked for accuracy by the Registrar of Voters office.

**VISIT OUR WEBSITE AT: [ACVOTE.ORG](https://acvote.org)**

**If you have questions about voting procedures call  
(510) 272-6973 or toll-free 1 (800) 834-6454.**

**CITY OF BERKELEY**  
**FOR MEMBER OF CITY COUNCIL, DISTRICT 4, SHORT TERM**

I, **RUBÉN HERNÁNDEZ STORY**, hereby declare that I am a candidate for an elective office in the City of Berkeley, and make the following statement:



1. That my name is Rubén Hernández Story
2. The office for which I am a candidate is Berkeley City Council, District 4
3. That my residence is 2427 McKinley Avenue, Apt 3, Berkeley, CA 94703
4. The place of my birth is Rio Bravo, Mexico
5. My present occupation is Legislative Aide, City of Berkeley
6. I have held the following public offices: None
7. Record of community service: President, East Bay Young Democrats; Former President, Latine Young Democrats of the East Bay; Former Member, Richmond Promise Advisory Board
8. I am a taxpayer in the City of Berkeley.

9. I'm running for City Council to tackle our housing affordability, climate, and public safety crises. I was born in Mexico and raised by a single mom in subsidized housing in South Texas. After being first in my family to graduate college, I entered a career in public service, working for U.S. Senator Sherrod Brown, Ohio State Senator Cecil Thomas, Richmond Mayor Tom Butt, and now Berkeley Councilmember Terry Taplin. Through my career, I have advanced initiatives on topics like gun violence and criminal justice reform, housing near BART stations, a West Berkeley Green New Deal, expanded bus and ferry service, electric vehicle charging, and improved safety for pedestrians and cyclists. On Council, I will fight to revitalize our Downtown, address the housing affordability crisis, protect renters, provide compassionate care for our unsheltered neighbors, strengthen police accountability and non-police interventions, modernize our police department, improve emergency response times, reduce greenhouse gas emissions, and improve safety for pedestrians and all road users. I will work to provide stability on council, ensure responsible oversight of public funds, and counter discrimination and hate speech. I'm a proud progressive, renter, and transit rider committed to uplifting diverse voices. Join me at [ruben4berkeley.com](http://ruben4berkeley.com)

10. I refer to the following residents of the City of Berkeley:

Jesse Arreguín, Mayor, City of Berkeley  
Susan Wengraf, Vice Mayor, City of Berkeley  
Rashi Kesarwani, Berkeley City Councilmember, District 1  
Terry Taplin, Berkeley City Councilmember, District 2  
Ben Bartlett, Berkeley City Councilmember, District 3  
Mark Humbert, Berkeley City Councilmember, District 8  
Rigel Robinson, Former Berkeley City Councilmember, District 7  
Laura Babitt, Berkeley Unified School District Board Director  
Andy Kelley, Rent Stabilization Commissioner  
Dyana Delfin Polk, Peralta Colleges Trustee  
Jeff Vincent, Planning Commission Chair  
Noelani Fixler, Transportation and Infrastructure Commission Chair  
Claudia Kawczynska, Chair, Parks, Recreation, & Waterfront Commission  
Weldon Bradstreet, Chairperson, Disaster and Fire Safety Commission  
Kimberley Gaffney, Vice Chair, Zoning Adjustment Board Vice Chair, Design Review Committee  
Cameron Woo, Berkeley Civic Arts Commission Vice Chair and Design Review Committee Member  
Jim Novosel, Former Planning Commission Chair & BOLT Member  
Adam Berman, Founder, Urban Adamah  
Susan Medak, Former Managing Dir, Berkeley Repertory Theatre  
Stephanie Allan, Career Tech. Educ. Adviser

s/RUBÉN HERNÁNDEZ STORY

**CITY OF BERKELEY**  
**FOR MEMBER OF CITY COUNCIL, DISTRICT 4, SHORT TERM**

I, **SOLI ALPERT**, hereby declare that I am a candidate for an elective office in the City of Berkeley, and make the following statement:



1. That my name is Soli Alpert
2. The office for which I am a candidate is Berkeley City Council District 4
3. That my residence is 2120 Delaware St, #3, Berkeley CA, 94709
4. The place of my birth is San Francisco, CA
5. My present occupation is Vice-Chair, Berkeley Rent Stabilization Board
6. I have held the following public offices: Commissioner, Berkeley Rent Stabilization Board. Alternate Commissioner, Berkeley City Council District 4. Chair, Outreach Committee, Berkeley Rent Stabilization Board. Member, Budget and Personnel Committee, Berkeley Rent Stabilization Board. Member, 4x4 Committee, Berkeley Rent Stabilization Board. Member, LIRA (Legislation, IRA, Regulation, AGA) Committee, Berkeley Rent Stabilization Board.
7. Record of community service: Alternate, Alameda County Democratic Central Committee. Assembly Delegate, California Democratic Party Central Committee. Administrative Coordinator, Wellstone Democratic Renewal Club. Board Member, East Bay Young Democrats.
8. I am a taxpayer in the City of Berkeley.
9. Labor Leader, Tenant Advocate, Fighter For Accountability. I'm Berkeley Rent Board Vice Chair Soli Alpert and I'm proud to be running for Council with the support of Councilmember Kate Harrison. I started in local progressive activism as a student, first with UC Berkeley Students for Bernie and then with the campaign of Councilmember Kate Harrison, who I served as a Legislative Assistant. I was elected to the Rent Board in 2018. The following year, I worked with my coworkers to unionize the City of Berkeley's Legislative Assistants with SEIU 1021 and served as a union steward until 2022. I was first elected Rent Board Vice Chair in 2020, and re-elected in 2021, 2022, and 2023. As a Council Aide, I have advanced policies in support of workers' and tenants' rights, affordable housing, and open and transparent government. As Rent Board Vice Chair, I have worked to expand tenant protections, shine a light on government inaction towards uninhabitable living conditions, and advocate for protections against displacement in upzoning proposals. I am proud to have helped author the Berkeley Empty Homes Tax overwhelmingly adopted by voters in 2022, and the Berkeley Fair Workweek Ordinance, which brought landmark labor protections to shift workers in our community. I am endorsed by SEIU 1021, East Bay DSA, the Berkeley Tenants Union, and many elected and appointed officials from throughout our community. You can learn more at Soli.vote.
10. I refer to the following residents of the City of Berkeley:
  - Kate Harrison, District 4 Berkeley City Councilmember (fmr.)
  - Ana Vasudeo, President, Berkeley School Board
  - Michael Chang, Director, Berkeley School Board
  - Nicky Gonzalez Yuen, Trustee, Peralta Community College Board
  - Sheila Jordan, Alameda County Superintendent of Schools (fmr.)
  - Judy Appel, President, Berkeley School Board (fmr.)
  - Leah Simon-Weisberg, Chair, Berkeley Rent Board
  - Nathan Mizell, Berkeley Rent Board Commissioner
  - Vanessa Danielle Marrero, Berkeley Rent Board Commissioner
  - Dominique Walker, Berkeley Rent Board Commissioner
  - Xavier Johnson, Berkeley Rent Board Commissioner
  - Ida Martinac, Berkeley Rent Board Commissioner
  - Andy Kelley, Rent Stabilization Board Commissioner
  - Karma Smart, Vice Chair, Berkeley Community Health Commission (D4 Appointee)
  - Kitty Calavita, Berkeley Police Accountability Board Member (D4 Appointee)
  - Daniel Tahara, Berkeley Environment and Climate Commissioner (D4 Appointee)
  - Jane Scantlebury, Berkeley Labor Commissioner (D4 Appointee)
  - Erin Diehm, Berkeley Parks Recreation and Waterfront Commissioner (D4 Appointee)
  - Christina Oatfield, Berkeley Planning Commissioner (D4 Appointee)
  - Shirley A. Posey, Berkeley Commission on the Status of Women Member (D4 Appointee)

s/SOLI ALPERT

**CITY OF BERKELEY**  
**FOR MEMBER OF CITY COUNCIL, DISTRICT 4, SHORT TERM**

I, **ELANA AUERBACH**, hereby declare that I am a candidate for an elective office in the City of Berkeley, and make the following statement:



1. That my name is Elana Auerbach
2. The office for which I am a candidate is Berkeley City Council District 4
3. That my residence is 1636 Bonita Avenue Berkeley, CA 94709
4. The place of my birth is Lansing, Michigan
5. My present occupation is Community Volunteer
6. I have held the following public offices: None
7. Record of community service: Former Steering Committee Berkeley Tenants Union, Volunteer Women's Daytime Drop-in Center, Treasurer People's Park Council, Member: Jewish Voice for Peace, Copwatch, DSA, Housing/Labor Advocate
8. I am a taxpayer in the City of Berkeley.

9. For years, I've dedicated myself to supporting struggling small businesses to stay afloat, holding the police accountable, building tenant protections and housing the unhoused. I'm frustrated by the power given to developer and corporate interests, leading to policies that exclude our community's needs. When elected, I will reinvigorate our small businesses by proposing a commercial vacancy tax to incentivize landlords to rent their vacant storefronts for less. I will fully staff our non-police Specialized Care Unit, first responders to mental health and substance use crises, and address the root causes of crime and the widening wealth gap. I will focus on creating actual affordable housing for people making mid and low incomes. I bring the accountability, integrity and compassion needed for us to thrive. By leading with the courage of my convictions, we will re-energize our democracy so that all voices are valued and respected. Berkeley has been my home since 2006 and I'm a mother to a Berkeley High School freshman. I bring decades of experience of mediating family and community disputes to the Berkeley City Council. I'm proudly endorsed by Jovanka Beckles, Osha Neumann, and the Berkeley Tenants Union. Together, let's reclaim Berkeley from special interests and return it to the people! [elana4berkeley.com](http://elana4berkeley.com).

10. I refer to the following residents of the City of Berkeley:

Max Anderson, Former City councilmember District 3  
Cheryl Davila, Former Councilmember/ Founder CEMTF  
John "Chip" Moore, Chair Police Accountability Board  
Negeene Mosaed, Owner Berkeley Community Physical Therapy Clinic, Chair of Berkeley Tenants Union  
Paul Ke'Aloha Blake, Consider the Homeless Advocate  
Paola LaVerde, Former Chair Berkeley Rent Stabilization Board  
Tamar Michai Freeman, Disability Rights Advocate, Berkeley Resident for 35 years, 2022 Candidate for Berkeley City Council in District 1  
Moni Law, D-4 Resident, Cal alum, Chair Berkeley Community Safety Coalition  
Andrea Prichett, Berkeley Unified School District Teacher, Cofounder Berkeley Copwatch  
Rabbi Michael Lerner, Founder of Tikkun Magazine, Author of "Healing Israel/Palestine," "Jewish Renewal," "Revolutionary Love," "Blacks & Jews: Let the Healing Begin"  
Kelly Hammargren, Retired RN, Activist, Writer  
Harvey Smith, Public Historian, People's Park Historic District Advocacy Group I.D Purposes Only  
Judy Ann Alberty, Former Rent Board Commissioner, Berkeley Citizens Action  
Mari Mendonca, Former Rent Board Commissioner, Family & Community Advocate  
Aqshems Meten Nichols, Graduate Student at the University of California, Berkeley, Member of UAW 4811  
Diana Bohn, Peace and Justice Commissioner  
James McFadden, Research Physicist, KPFA Local Station Board  
Chana Kronfeld, Professor of the Graduate School, UC Berkeley  
Phoebe Thomas (fka Sorgen), former Berkeley Commissioner  
Richard Illgen

s/ELANA AUERBACH



**CITY OF BERKELEY**  
**FOR MEMBER OF CITY COUNCIL, DISTRICT 4, SHORT TERM**

I, **IGOR A. TREGUB**, hereby declare that I am a candidate for an elective office in the City of Berkeley, and make the following statement:



1. That my name is Igor A. Tregub
  2. The office for which I am a candidate is Berkeley City Council, District 4
  3. That my residence is 2132 Roosevelt Ave. #7, Berkeley, CA 94703
  4. The place of my birth is Kyiv, Ukraine
  5. My present occupation is Climate Policy Director
  6. I have held the following public offices: Berkeley Rent Stabilization Board; Chair, Berkeley Housing Advisory Commission; Chair, Berkeley Zoning Adjustments Board; Chair, AC Transit Parcel Tax Oversight Committee; Chair, Berkeley Measure O Oversight Committee; Chair, Berkeley Commission on Labor; Chair, Berkeley Peace and Justice Commission; Chair, Joint Committee on the Implementation of State Housing Laws; Berkeley Environment and Climate Commissioner; Berkeley Planning Commissioner; Berkeley Transportation Commissioner; Berkeley Unified School District Parcel Tax Oversight Committee; Chair Rent Board Budget & Personnel Committee; City Council/Rent Board 4\*4 Committee
  7. Record of community service: Vice-Chair, Sierra Club California; Boardmember, United Nations Association-East Bay; Boardmember, Savo Island Cooperative; ASUC Senator; East Bay Housing Organizations; Water Education for Latino Leaders
  8. I am a taxpayer in the City of Berkeley.
9. We need a Councilmember focused on healing the divides in our city, helping people, and solving problems. I've devoted the past 20 years of my life to serving the people of Berkeley, as the Chair of six Berkeley commissions and as a twice-elected Rent Board Commissioner and UC Berkeley ASUC Senator. In my professional life, I'm a policy expert making clean energy more affordable for homeowners, renters, and small businesses. As a refugee from Ukraine who found a welcoming home in Berkeley, I'm running for City Council to make Berkeley a place we can all call home. I will: Turn the dream of housing affordability into a reality for more Berkeleyans; prioritize a safe and vibrant downtown; help the unhoused rebuild their lives and get off the streets; champion bold climate leadership; and create safer streets and sidewalks for all. I've led the way to create affordable housing, install streetlights, improve bike and pedestrian safety, invest in quality schools, prevent unjust evictions, and augment seismic safety in apartment buildings. Endorsed by local commissioners, small business owners, and public servants, including Alameda County Treasurer Hank Levy, Assessor Phong La, and reformer Sheriff Yesenia Sanchez, California Treasurer Fiona Ma and former Controller Betty Yee, AC Transit Boardmembers Chris Peebles and Joel Young, majorities of the Berkeley City Council and School Board, and Green the Church Founder Rev. Dr. Ambrose F. Carroll Sr. <https://www.igortregub.com>
10. I refer to the following residents of the City of Berkeley:
- Jesse Arreguin, Mayor, City of Berkeley; former District 4 Councilmember
  - Susan Wengraf, Vice Mayor
  - Ben Bartlett, Berkeley City Councilmember
  - Sophie Hahn, Berkeley City Councilmember
  - Mark Humbert, Berkeley City Councilmember, District 8
  - Linda Maio, Retired City Councilmember
  - Fred Collignon, Professor Emeritus, City and Regional Planning U.C. Berkeley Former City Councilmember, City of Berkeley
  - Ana Vasudeo, President, Berkeley School Board
  - Michael Chang, BUSD School Board Director
  - Laura Babitt, Berkeley Unified School Board Director
  - Anna De Leon, Former School Board President, Attorney Small Business Owner
  - Elizabeth Echols, President, East Bay Regional Park District Board
  - Andy Katz, Director, East Bay Municipal Utility District Chair, Commission on Labor Community Health Commission
  - Vanessa Danielle Marrero, Berkeley Rent Board Commissioner
  - Stefan Elgstrand, Rent Stabilization Board Commissioner
  - John T Selawsky, former Chair Berkeley Rent Board; Trustee and former President Board of Library Trustees
  - Wendy Bloom, Registered Nurse; Former Chair, Berkeley Commission on Labor
  - Randeep Rekhi, Former Owner of Bobby G's Pizzeria
  - John "Chip" Moore, Chair-Police Accountability Board
  - Winston Burton, NAACP Vice President; District 4 Neighbor

s/IGOR A. TREGUB

# CONVENIENT 24-HOUR BALLOT DROP BOX



## Drop your ballot off early at a 24-Hour Ballot Drop Box.

24-Hour Ballot Drop Boxes will be open Monday, April 29, 2024, up until 8:00 p.m. on Election Day, Tuesday, May 28, 2024.

Make your vote count — Remember to sign the back of your return envelope!

For Ballot Drop Box locations, visit [acvote.org/go](https://acvote.org/go) or call **1 (800) 834-6454**

## BALLOT DROP STOP TOUR

**On the go? No problem!**

**We will be in your community!**

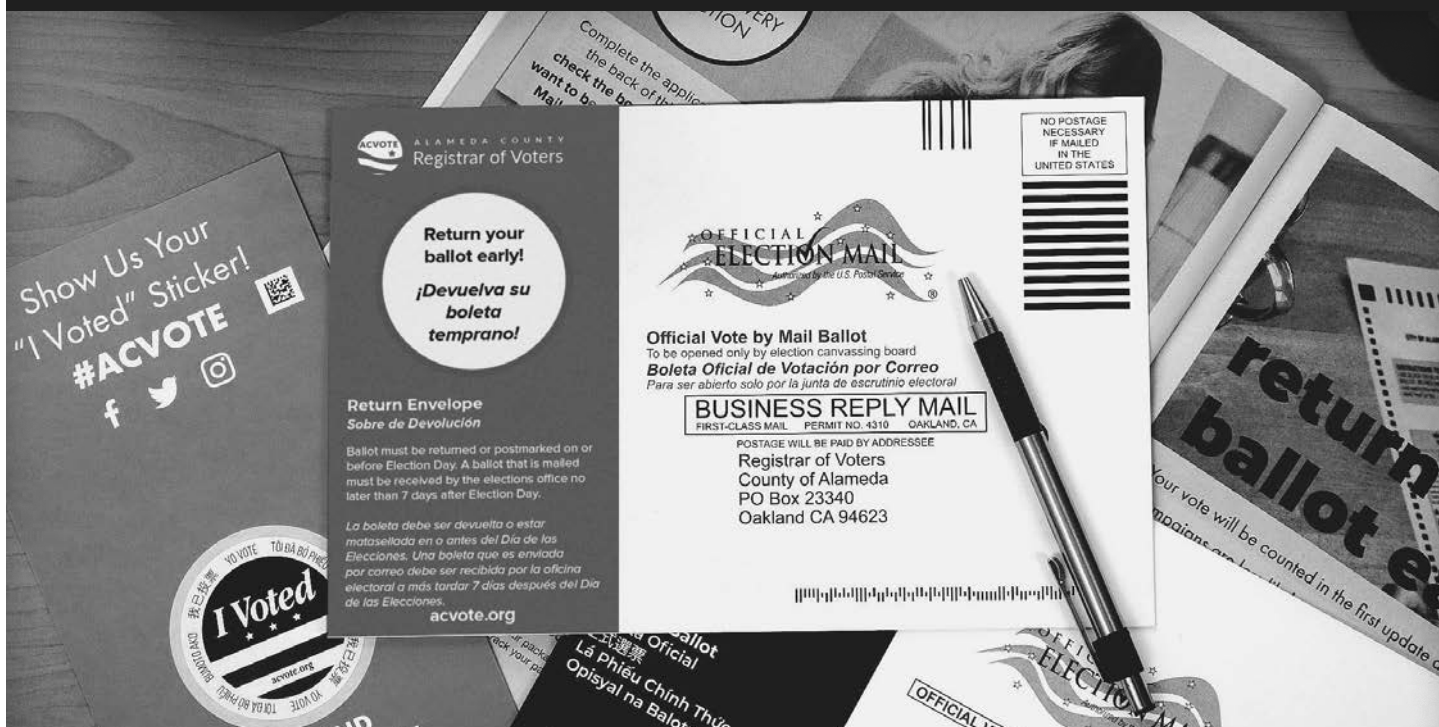
Starting Tuesday, April 30, 2024, our team will be in your neighborhood in City of Berkeley, District 4 to register voters and provide election information.

Stop by and drop off your Vote by Mail Ballot!

**For tour locations and dates, visit:  
[acvote.org/go](https://acvote.org/go) or call **1 (800) 834-6454****



# VOTE AT HOME! VOTE BY MAIL!



**Every eligible registered voter will receive a Vote by Mail ballot starting 29 days before Election Day**

## VOTE EARLY

Return your ballot early to be part of early Election Results on Election Day.

## 24-HOUR BALLOT DROP BOX

Drop your Ballot off at a 24-Hour Ballot Drop Box. Open until 8 p.m. on Election Day. No postage necessary. For locations, visit [acvote.org/go](https://acvote.org/go) or call **1 (800) 834-6454**

## CONTACTLESS VOTING

**Vote safely and stay healthy!** Vote in the safety and comfort of your home.

## RETURN BY MAIL

**Must** be postmarked by Election Day and received by the Registrar of Voters' Office by Tuesday, June 4, 2024.  
No postage necessary.

**For more information and how to track your ballot, visit [acvote.org/go](https://acvote.org/go) or call **1 (800) 834-6454****

↓ DETACH HERE ↓

FROM:

---

---

---



NO POSTAGE  
NECESSARY IF  
MAILED IN THE  
UNITED STATES

REGISTRAR OF VOTERS  
ALAMEDA COUNTY  
PO BOX 23340  
OAKLAND CA 94623-2334



IBC

DETACH HERE

## BECOME AN ELECTION WORKER

- Earn extra money by serving your community
- Gain valuable work experience
- Lawful Permanent Residents (Green Card Holders) may serve as Bilingual Election Workers

**Bilingual Election Workers Must Be Fluent in English and One of the Following Languages:**

Cantonese or Mandarin, Khmer, Korean, Punjabi, Spanish, Tagalog, Vietnamese, Burmese, Hindi, Laotian, Mien, Mongolian, Telugu



Sign up today! Visit **ACVOTE.ORG** or call (510) 272-6971



IBC

DETACH HERE

If you want to receive election materials in Spanish, Chinese, Tagalog, or Vietnamese, please complete and return this postcard to the Registrar of Voters' Office.

001

Si usted quiere recibir materiales electorales en Español, Chino, Tagalo o Vietnamita, por favor complete y devuelva esta postal a la Oficina del Registro de Votantes.

如需西班牙文、中文、他加祿文或越南文的選舉材料，請填妥此明信片，並交回選民登記處辦公室。

Kung gusto mong makatanggap ng mga materyales ng halalan sa Spanish, Chinese, Tagalog, o Vietnamese, mangyaring kumpletuhin at ibalik ang postcard na ito sa Tanggapan ng Tagapagrehistro ng mga Botante.

Nếu quý vị muốn nhận tài liệu bầu cử bằng Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Trung Quốc, Tiếng Tagalog, hoặc Tiếng Việt, vui lòng hoàn thành và gửi trả lại bưu thiếp này đến Văn Phòng Bầu Cử.

Name - Nombre - 姓名 - Pangalan - Tên

Residence Address - Dirección Residencial - 住址 - Address ng Tirahan - Địa Chỉ Cư Trú

Telephone Number - Número de Teléfono - 電話

號碼 - Numero ng Telepono - Số Điện Thoại

Mailing Address (if different from residence) - Dirección Postal (en caso de ser

diferente a la residencial) - 郵寄地址 (如與住址不同) - Address sa Koreo (kung

kakaiba sa tirahan) - Địa Chỉ Gửi Thư (nếu khác với địa chỉ cư trú)

Language Preference (select one only)

Idioma de Preferencia (seleccione sólo uno)

語言偏好 (請選一項)

Kagustuhang Wika (pumili ng isa lang)

Tùy Chọn Ngôn Ngữ (chỉ chọn một)

Español

☐

中文

☐

Tagalog

☐

Tiếng Việt

☐

TO:

Signature - Firma - 簽署 - Pirma - Chữ Ký

Date - Fecha - 日期 - Petsa - Ngày

DETACH HERE

## FOR VOTER ASSISTANCE, CALL:

### ENGLISH:

For more information on how to receive voter materials and assistance in your language, call: (510) 272-6973 or 1 (800) 834-6454

### ESPAÑOL:

Para obtener más información sobre cómo recibir material electoral y asistencia en su idioma, llame al (510) 272-6975 o al 1 (800) 834-6454

### 中文:

如要查詢如何收取你的語言的選民資料以及獲得協助，請致電：(510) 208-9665 或 1 (800) 834-6454

### TAGALOG:

Para sa karagdagang impormasyon kung paano makatanggap ng mga materyales ng botante at tulong sa iyong wika, tumawag sa: (510) 272-6952 o 1 (800) 834-6454

### TIẾNG VIỆT:

Để biết thêm thông tin về cách nhận các tài liệu cử tri và trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị, hãy gọi: (510) 272-6956 hoặc 1 (800) 834-6454

### ខ្មែរ:

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបទទួលបានឯកសារអ្នកបោះឆ្នោត និងជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទលេខ៖ (510) 272-5038 ឬ 1(800) 834-6454

### ਪੰਜਾਬੀ:

ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਵੋਟਰ ਸਮੱਗਰੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨੀ ਹੈ ਇਸ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, (510) 272-5035 ਜਾਂ 1 (800) 834-6454 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

### 한국어:

귀하의 언어로 된 유권자 자료와 지원을 받는 방법에 대한 자세한 정보는 다음 번호로 문의하십시오: (510)272-5037 또는 1(800) 834-6454

### မြန်မာဘာသာ:

မဲပေးသူ အချက်အလက်များနှင့် အကူအညီရယူပုံ အချက်အလက်များကို သင့် ဘာသာစကားဖြင့် သိရှိနိုင်ရန်- (510) 208-0925 သို့မဟုတ် 1 (800) 834-6454 ကို ဖုန်းဆက်ပါ

### हिन्दी:

अपनी भाषा में मतदाता सामग्री और सहायता कैसे प्राप्त करें, इस बारे में अधिक जानकारी के लिए, कॉल करें: (510) 272-5035 या 1(800) 834-6454

### ພາສາລາວ:

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບວິທີໃຫ້ໄດ້ຮັບອຸປະກອນການລົງຄະແນນສຽງ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານ, ໂທ: (510) 208-0926 ຫຼື 1(800) 834-6454

### IU MIENH:

Lorx waac-flenx jaa tipv gorngv taux hnangv haaix zipv longc bieqc sou-nzangc sienv jien jaa-sic caux lorx mienh tengx faan benx meih nyei waac, korh waac lorx: (510) 208-0927 fai 1 (800) 834-6454

### МОНГОЛ ХЭЛ:

Сонгогчийн материал хэрхэн хүлээн авах талаар мэдээлэл авах болон өөрийн хэлээр тусламж авахын тулд дараах дугаарт залгана уу: (510) 208-0928 эсвэл 1 (800) 834-6454

### తెలుగు:

మీ భాషలో ఓటరు మెటీరియల్‌లు మరియు సహాయాన్ని ఎలా స్వీకరించాలి అనే దాని గురించి మరింత సమాచారం కోసం, (510) 208-0929 లేదా 1 (800) 834-6454 నెంబర్ కు కాల్ చేయండి.